

Saha nāvavatu

ॐ सह नाववतु ।
सह नौ भुनक्तु ।
सह वीर्यङ्करवावहै ।
तेजस्वि नावधीतमस्तु मा विद्विषावहै ॥
ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

om saha nāvavatu ।
saha nau bhunaktu ।
saha vīryaṅ karavāvahai ।
tejasvi nāvadhītamastu mā vidviṣāvahai ॥
om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ । ।

Moge Īśvara ons beiden beschermen.

Moge Īśvara ons beiden voeden met spirituele kennis.

Mogen wij samen kracht verkrijgen. Moge onze studie helder zijn.

Mogen wij elkaar niet verkeerd begrijpen.

Om, vrede, vrede, vrede

woordvertaling

saḥ – hij (Īśvara); *ha* – waarlijk; *nau* – ons beiden; *avatu* – moge beschermen; *bhunaktu* – ondersteunen, voeden; *karavāvahai* – verkrijgen; *vīryam* – kracht; *tejasvi* – helder; *nau adhītam* – wat door ons beide bestudeerd is; *astu* – moge het zijn; *mā vidviṣāvahai* – mogen wij elkaar niet verkeerd begrijpen

doel

Bescherming van obstakels voor de leraar en de student, zodat een vruchtbare studie van Vedānta kan plaatsvinden.

gebruik

Voor aanvang van de Vedānta-les.

Bron: www.advaita.nl